



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons  
Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional

Nos identificamos y visualizamos a través de la radio: El documental radial como soporte de identificación social y cultural

Ximena González

Actas de Periodismo y Comunicación, Vol. 2, N.º 1, diciembre 2016

ISSN 2469-0910 | <http://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/actas>

FPyCS | Universidad Nacional de La Plata

La Plata | Buenos Aires | Argentina

## Nos identificamos y visualizamos a través de la radio: El documental radial como soporte de identificación social y cultural

**Ximena González**

[xjulianagp@gmail.com](mailto:xjulianagp@gmail.com)

---

Universidad Nacional de La Plata  
Argentina

Recopilar la vida de sujetos pertenecientes a comunidades socialmente marginadas y dar cuenta de problemáticas, como: deserción escolar, drogadicción y embarazos en adolescentes, a través del lenguaje radiofónico y de las distintas herramientas comunicacionales, es el primer paso para reivindicar la identidad del marginado.

Mi propuesta para presentar como Trabajo integrador final, es un documental radiofónico, en el cual pretendo incluir los relatos de personas pertenecientes al conurbano de Buenos Aires, quienes en sus vidas cotidianas tienen que afrontar las problemáticas mencionadas inicialmente.

En el Estado del arte mencionaré los trabajos realizados por; Lidia Camacho "El arte radiofónico en América Latina. Entre Ariel y Calibán", y "la historia oral en América Latina" de Benjamin García y Ximena Sepúlveda.

También me remitiré al Foro de documental sonoro en español, creado por periodistas de distintas partes del continente. Y finalmente analizaré la tesis doctoral: "Procesos interactivos mediáticos de Radio Sutatenza con los campesinos de Colombia (1947-1989)", de Hernando Vaca Gutiérrez.

Elegí estos trabajos porque considero que contienen herramientas técnicas, teóricas y de tipo conceptual para la elaboración del documental radial y porque a

su vez, recopilan las realidades de otros países de América Latina similares propuesta en mi proyecto.

Hay que destacar también que a través de la producción de esta idea surge la necesidad de incluir herramientas multimedia, con la idea de difundir y ubicar los testimonios en plataformas modernas. Ya que la tensión entre lo expuesto y lo real ha provocado la creación de estereotipos y lenguajes que excluyen las realidades a través de distintas plataformas comunicacionales.

## Introducción

Son muchas las transformaciones tecnológicas que se han dado y por ende, la generación de nuevas plataformas de comunicación. El acceso a la información- sea del tipo que sea y en la mayoría de los casos se limitada solamente al contexto socio político. Esa barrera entre la censura y "lo real", es el principio de la construcción de estereotipos e imaginarios sociales que generan distinciones y diferencias.

Es por eso que plasmar historias y realidades se convierte en un proceso de lucha permanente, que hasta el día de hoy y a pesar de las nuevas herramientas tecnológicas -que se supone achican cada vez más las fronteras- , se esconde y no se acepta como algo que sucede y que hay que incorporar.

La radio cumple un rol fundamental en la construcción social de sentido. El lenguaje y las estrategias de comunicación que día a día escuchamos a través de las distintas FM y AM, producen una aprobación por parte del que la escucha y una respuesta inmediata que se evidencia en la práctica y en la relación con los otros.

Llevado a la práctica, se pretende, mediante dos muestras de cuarenta y cinco minutos presentar un documental radial, con la incorporación de efectos especiales y herramientas radiofónicas para hacer de estos relatos un espacio que reivindique no solo al que cuenta sino también su entorno. Las temáticas a desarrollar son: deserción escolar, drogadicción y embarazos en adolescentes. Historias de vida contadas por los protagonistas, de distintas edades, gente que la vive o la vivió.

Los artículos, el foro y la tesis elegida para el estado del arte, retoman distintas perspectivas en torno a la función y las temáticas en el género radial en América Latina.

Para el Estado del arte se tomará como punto de partida otros documentales realizados en Colombia y México, cuyas realidades están marcadas por la pobreza y la delincuencia, como dogma clave de la estigmatización.

## Estética radiofónica en América Latina

Lidia Camacho en su texto "El arte radiofónico en América Latina. Entre Ariel y Calibán" plantea desde el inicio hasta el final de su propuesta una diferenciación en la forma como los países de América Latina construyen y aceptan los sucesos. A su vez, plantea una similitud en cuanto al predominio de algunas costumbres, que devienen de años posteriores a la colonización y antes de fenómeno de la globalización.

"Es preciso señalar que la radiodifusión en América Latina nace con una vocación muy diferente al modelo público de la radio europea. Si bien es cierto que las primeras transmisiones radiofónicas (llevadas a cabo en los inicios de los años 20) tuvieron en la mayoría de nuestros países un carácter experimental, pocos años después éstas perdieron terreno frente al crecimiento a gran escala de la radiodifusión comercial en toda la región. La influencia y cercanía con Estados Unidos predeterminó un particular desarrollo de la radio latinoamericana, basado en la obtención de utilidades a través del predominio del modelo de gestión privada. Es por ello que la radio en América Latina con excepción de la educativa, comunitaria, universitaria y cultural, ha sido casi siempre concebida como un medio de información periodística; un puente simbólico de acercamiento y comunión entre personas alejadas; un vehículo para la compraventa de mercancías; un altavoz de noticias, de novedades musicales y publicitarias. De ahí que quienes trabajan y viven de la radiodifusión, e incluso los teóricos de la comunicación en América Latina, poco se han preocupado en su práctica profesional por conocer y explorar la dimensión artística y los recursos expresivos del lenguaje radiofónico". (Camacho, 2004)

Este posicionamiento inicial de la autora, reivindica la posición teórica del producto radiofónico que se pretende elaborar como Trabajo Integrador Final. Es un aporte teórico para el avance de un documental radial que pretende imponerse más allá de lo comercial.

La autora plantea, una evolución en el género, comienza con el auge del radio drama, especialmente entre 1930 y 1970 con la radio novela como principal modalidad y expresión radiofónica en América Latina. Con el paso del tiempo se fueron generando otros recursos que propiciaron otros géneros, como el radio arte, la poesía sonora, el *text-sound composition*, el *ready made* acústico, el *collage* sonoro y el paisaje sonoro, entre otros.

La primera incógnita que plantea la autora es por qué este movimiento de vanguardia artística sonora no tuvo, en el transcurso de las últimas cuatro décadas, mayor repercusión en América Latina, si consideramos que son muchos los

ejemplos de movimientos artísticos europeos que han sido asimilados y enriquecidos en nuestro continente.

Como respuesta plantea estos cuatro puntos:

1. La radiodifusión en nuestros países, se volvió comercial muy rápidamente y los intereses de la naciente industria de la radio acabaron por decidir que este medio era primordialmente un difusor de información y no un generador de arte.
2. No obstante que la radio es el medio de mayor penetración en nuestros países latinoamericanos, paradójicamente ha sido, en el campo de la comunicación, el menos estudiado. Ciertamente, la radio cuenta con estudios de importancia, mas no en el número que merece, y si bien han aparecido algunas obras enfocadas fundamentalmente al proceso de producción, al estudio de los géneros y guión radiofónicos, no existe una reflexión formal sobre la estética de la radio y sus posibilidades de creación artística.
3. Mientras que en las décadas de 1960 y 1970 en Europa, Estados Unidos y Canadá, se comenzaba a generar una nueva corriente que daría origen al "arte acústico", en América Latina la radio cultural buscaba algo más que reafirmar la identidad nacional de cada país: buscaba consolidar la pertenencia de todos los latinoamericanos a una región común (no sólo por el idioma, sino por la historia y las costumbres) a través de una programación auténtica frente a la radiodifusión manejada con criterios empresariales. Mientras tanto, la radio comercial se dedicó a difundir música, particularmente la norteamericana, ya que no se puede olvidar que la estereofonía y el surgimiento del rock en los años 60 marcaron el inicio de una radio netamente musical.
4. La preponderancia de lo visual sobre lo sonoro, la falta de documentación de la historia del arte sonoro, el desfasamiento tecnológico, la falta de recursos económicos y, sobre todo, la falta de una búsqueda individual por encontrar nuevos conceptos de sonoridades, generaron, en muchas de las radios educativas, universitarias y culturales en América Latina (con excepción de algunos creadores brasileños), una laguna en el conocimiento de las formas artísticas radiofónicas.

Esto es sin lugar a dudas un aporte y una crítica relevante en cuanto al rol y la función de la radio en nuestro continente. Transportada esta idea a mi proyecto de TIF, la pretendo incluir dentro del marco teórico. Ya que aborda un poco la historia y la transformación de la radio.

Camacho (2004) expone los casos de Brasil, Venezuela, Ecuador y Argentina como ejemplos de espacios, en los que con sus recursos y a su manera han sabido imponer otro tipo de radio hasta la conformación de la Bienal. "El espacio abierto por la Bienal en cuanto a la reflexión, la capacitación, la creación y la audición de

nuevas formas de creación radiofónica, tuvo una clara repercusión en las producciones radiofónicas inscritas a concurso en las siguientes bienales, ya que la descalificación de obras no pertenecientes a este género fue cada vez menor y los programas daban muestra de una investigación seria y de una fresca creatividad". Finamente, pone en tensión el lugar del radio arte como expresión cultural de los países latinoamericanos y destaca la poca acogida de las tradicionales tendencias radiales que se limitan a lo informativo, la musicalización comercial y la publicidad. No hay una afirmación que defina si es el radio arte una expresión propia de nuestra cultura, lo que si garantiza y lo menciona la autora, es una propuesta que excede el tiempo y las pretensiones reales de la radio privada y comercial.

## Lo oral en América Latina

Benjamín García y Ximena Sepúlveda expresan la importancia de la historia oral en los países de América. La importancia del discurso oral, que retoma lo que sucedió y lo que marca, hoy en día, la historia de cada región. A lo largo de su ensayo enumeran las distintas formas de relato que se usan, a través de testigos y sujetos presentes en el lugar de los hechos. También mencionan cómo, con la llegada de nuevas herramientas tecnológicas, se le da otro lugar y se construye a través de distintas formas ese discurso.

"En sus primicias, los norteamericanos desarrollaron por los años sesenta algunos proyectos institucionales. Tal es el caso de un estudio sobre Argentina (Columbia University-Instituto Torcuato di Tella). Otros trabajos se hicieron por interés personal. Como es el caso de James y Edna Wilkie, que lograron grabaciones importantes.

Sin embargo y de manera formal, sería México el país que al emprender un proyecto institucional (Archive Sonora del Institute Nacional de Antropología e Historia. 1968), realmente establece sólidos cimientos a lo que hoy nos ocupa. En 1972, en el propio INAH, se integró el Programa de Historia Oral, que para 1977 ya había crecido considerablemente hasta convertirse en el Archivo de la Palabra y finalmente en el Departamento de Estudios Contemporáneos (1980). A partir de 1983. El Instituto de investigaciones Dr. José María Luis Mora, ha retomado la tarea."(García y Sepúlveda, 1985, p.163)

Los autores comparan los casos de Estados Unidos y países europeos para dar cuenta de las diferencias y las estrategias a las que se acceden para construir la historia oral en América Latina.

Continuo a esto se presenta se destacan algunos trabajos realizados en Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Perú, Paraguay, El Salvador, entre otros. Esta recopilación, los autores aclaran, se ha extraído de las propias conversaciones con investigadores y de los libros o conversaciones con colegas.

Es un proyecto interesante el que se plantea, ya que se marca un recorrido por las principales propuestas de América Latina, en las cuales se mantiene una conexión con un contexto específico, a través de una propuesta narrativa opuesta a la de occidente.

En cuanto al aporte al estado de arte, se puede incorporar como antecedente histórico y como una herramienta que puede ser incorporada en el producto final.

## Reconstrucción del documental sonoro

El Foro de documental sonoro en español nace en el marco de la 10 Bienal internacional de Radio que se llevo a cabo en México en el 2014. En este espacio surge la necesidad de fomentar un espacio trabajo, en donde se promueva el documental radial dentro de los países de habla hispana. Los organizadores son: Charlotte de Beauvoir- Colombia, Juan Carlos Roque García- Cuba, Francisco Godínes Galay- Argentina, Karla Lechuga- México, Alejandro Cornejo Montebiler- Perú, María Guadalupe Cortes- México y José B Corteggiani.

Reconstruir las realidades e historias de los países latinoamericanos, a partir de la premisa "*Contar historias reales con sonidos*". Siendo esta la primera comunidad de autores de documentales en español que se reúne a debatir y fortalecer el género.

Los tres puntos en los que se basa la propuesta y que los precursores consideran claves para componer el género son:

- 1- Contar implica una intención narrativa por parte del autor; éste desarrolla un relato.
- 2- Historias reales implica que las obras de ficción no hacen parte del género. Las historias que cuentan los documentales vienen de la realidad. Sin embargo, se acepta que el género pueda tener un componente de dramatización, siempre y cuando esté sea al servicio de la historia real que se está narrando.
- 3- Con sonidos implica que el material usado para contar las historias sea únicamente sonoro; se excluyen trabajos multimediales o transmediales. Los autores del género aprovechan el potencial narrativo de la materia sonora para contar sus historias, creando propuestas en las cuales se prioriza la estética y el punto de vista de cada autor.

EL primer foro iberoamericano de documental sonoro se compuso por cinco jornadas, en las que los temas principales fueron: 'El documental sonoro: elementos del género y nuevas tendencias en la era digital', "Documental Sonoro en la era de la Narrativa Transmedia", "Días de radio: la radio latinoamericana que se escucha en la red", "Cuando el sonido cuenta historias: el paisaje sonoro en el documental" y "La responsabilidad social del documental sonoro". La apertura de cada uno de los encuentros estuvo a cargo de los cinco periodistas nombrados inicialmente.

Cada una de las herramientas que se brindaron en este encuentro; los debates y las experiencias de trabajo de cada uno de los expositores, provenientes de distintos lugares del continente, son un elemento interesante y enriquecedor para la elaboración de mi producción radiofónica.

La idea es tener como referencia algunas de las propuestas planteadas en el evento. Ya que en este espacio, se articula la producción radiofónica con el marco de la nueva era digital y el formato multimedia. Lo que garantiza una incorporación y articulación de mi propuesta a la una plataforma a la que muchos pueden acceder para escucharlo.

Uno de los proyectos más relevantes del Foro de Documental Sonoro en Español SONODOC, es el de la colombiana Charlotte de Beauvoir "Cartagena: ¿Cara o sello?", un documental radiofónico, coproducido entre la Universidad de los Andes y Arte Radio (Francia/Samuel Hirsch). El documental, de 34 minutos, trata del tema de la desigualdad en Colombia; el tercer país más desigual del mundo en 2012, según cifras de Naciones Unidas. En Cartagena la desigualdad llega a su punto extremo, ya que el 70% de la vive en la pobreza.

## De la teoría a la práctica

En la tesis doctoral: "procesos interactivos mediáticos de Radio Sutatenza con los campesinos de Colombia", Hernando Vaca Gutiérrez hace una introducción sobre Radio Sutatenza, espacio que nace en 1947, como una emisora rural de carácter cultural. Fundada por el sacerdote José Joaquín Salcedo, para ofrecer educación fundamental e integral a los campesinos de Colombia y transformar sus condiciones de vida.

"Con fines y métodos propios, se pretendía, por medio de la comunicación y de la educación, hacer del campesino analfabeto, marginalizado e incomunicado un agente social." (Vaca, 2009, p. 255)

Esta propuesta se acerca en cuanto a formato y estructura a la idea que pretendo presentar como Trabajo Integrador Final. Un documental radial que presente a una

comunidad determinada, como constructora de sus propias vivencias y hacedora de una forma distinta de comunicación.

El modelo implementado de la radio, según el autor, se dividía en cinco partes: *radiodifusión* (programas), *radiorrecepción* (audición organizada - escuelas radiofónicas), *acceso* (al poner a disposición aparatos de radio que, a diferencia de los demás, sólo sintonizaban Radio Sutatenza, y garantizar el cubrimiento con sonido de calidad), *sistema combinado de medios* (radio, cartillas, libros, periódico, disco-estudio, etc.) y *centros de formación de líderes* (institutos campesinos).

El autor explica el contexto político y social en el que se vio envuelto el espacio; las formas que adaptó para pasar desapercibido en un contexto en el que tener una postura política distinta a la legítima implicaba - y todavía pasa- el silenciamiento total de las voces.

"Del sistema combinado de medios utilizado por Acción Cultural Popular para educar a los campesinos, escogimos Radio Sutatenza por ser el principal y primer medio de acción del modelo; por ser el medio básico y activador del sistema. En el proceso de aproximación a Radio Sutatenza quedó clara la inevitabilidad de un abordaje histórico, dadas las características del objeto, actualmente fuera del aire. Fue, entonces, un abordaje comunicacional, también en perspectiva histórica.

Esa relación de Radio Sutatenza con su audiencia tiene sus especificidades, prácticas y estrategias, y dirige su mirada principalmente a la producción radiofónica, a sus lógicas, o, en términos de Verón, a su "gramática de producción", con las de reconocimiento."(Vaca, p. 257)

El artículo discute todo el tiempo con varios autores y precursores de las teorías de la comunicación, evidenciando la función y la intención de la propuesta radial que marco el rumbo de la radio comunitaria, en Colombia y América Latina. Como aporte a la construcción del documental radial, desde lo teórico y lo práctico el artículo retoma la función social y construye el modo de operar de Radio Sutatenza. Expuestas cada uno de las propuestas, que a mi modo de ver, enriquecen la construcción de mi documental radial, ya sea con antecedentes teóricos o de tipo conceptual, aportes técnicos o experiencias en otras regiones. Lo particular es que todas priorizan la cuestión de la identidad, cuando lo colectivo se articula con herramientas que surgen de la experiencia cultural y social, contando historias desde una construcción de lo sonoro totalmente opuesta a la propuesta tradicional de occidente, que tiende a articular sus contenidos de acuerdo a la tendencia que impone el mercado en un determinado momento histórico.

## Bibliografía

Camacho, L. (2004). El arte radiofónico en América Latina. Entre Ariel y Calibán. Revista Telos, 2 (60).

García, B., Sepúlveda, X. (1984). la historia oral en América Latina. Secuencia Revista de Historia y Ciencias Social, (1), 162-176.

Vaca, H.(2009). Área de concentración: procesos mediáticos. Tesis de doctorado en Ciencias de la Comunicación, Universidade do Vale do Rio dos Sinos , São Leopoldo.

Foro SONODOC. (5-8 de octubre 2015). Foro de Documental Sonoro en Español [Mensaje en un blog]. Recuperado de <http://www.sonodoc.org/convocatoria-a-ponencias/>